



**HAMURIN** Hamura City Mascot

# HAMURA NEWS



**July 15<sup>th</sup> , 2024**

Edited by: Hisho Kouhou Ka (Secretary & Public Information Section)  
5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111  
Hamura City Official Website = <https://www.city.hamura.tokyo.jp>

Published by: Hamura City

E-mail: [s102000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s102000@city.hamura.tokyo.jp)

【平和の企画展】 ～戦争と平和についてみんなで考えてみませんか～

## [PEACE PROMOTION PROJECTS]

### ～ Why don't we all think about War and Peace? ～

The importance of peace can be conveyed to generations who do not know the war. Also the "preciousness of peace" can be felt in daily life without fading past war experiences. Exhibits of war-related materials, reading books, etc. will be held.

#### ● 資料の展示 <Data Display> July 25th(Thu) ~ August 18th(Sun)

Photo Panels from the Tokyo Metropolitan Collection and Hamura City's material depicting the devastation of war will be on display.

Date and Time: During period, 9:30AM~8PM (exclude July 29th(Mon), August 5th(Mon) and 15 (Thu)).

Location: Primo Library Hamura in the front of counter.

#### ● 原爆体験伝承者によるお話 July 26th(Fri)

##### <Story by Atomic Bomb Lore Expert>

Speaker: Chieko Sawamura San.

Time: 1PM ~ 2PM

Location: Primo Yutorogi Lecture Room 1.

#### ● 絵本の朗読会 <Reading books > August 9th(Fri)

Speakers: Shihoko Kawabe San and Kazumi Kubo San.

Time: 2PM~2:45PM

Location: Primo Library Hamura 2F volunteer room.



#### ● 「青梅・羽村ピースメッセンジャー」派遣報告会

##### <"Ome / Hamura Peace Messenger" ~ dispatch briefing session> August 17th(Sat)

Junior high school students from Ome City and Hamura City visited Hiroshima City as "Ome / Hamura Peace Messenger" and reported their thoughts through participation in the Peace Memorial Ceremony, tours of peace-related facilities and experiences of atomic bomb survivors.

Time: 1:30PM ~ 3PM

Location: Primo Yutorogi Small Hall.

#### ■ 黙とうにご協力を

##### [ August 15th is the End of the World War II Day ]

A silent prayer 1 minute in unison wishing for eternal world peace is made at noon on the End of the World War II Day to send prayers and condolences to each of the precious lives lost to the war, and wishing for the realization of permanent peace in the world. Your cooperation will be highly appreciated.

Date and Time: Aug 15th(Thu) at noon for 1 minute

Inquiries: Somu Ka, Somu Kakari ☎Ext. 333

親子で学ぶ！

エネルギーの創・蓄・省と工作教室

### <Parents and Children learning together!>

#### ~ Creating, Storing and Saving Energy Craft Workshop

Parents and children will learn about the relationship with energy in our daily lives, such as energy saving of electrical products and solar power generation by assembling craft kits.

Date and time: August 24th(Sat) 2PM ~ 4PM

Location: Primo Hall Yutorogi Creation Room 1

Eligibility: The 4th ~ 6th graders of elementary school

Capacity: 10 pairs (in application order)

Fee: JPY1,400 (materials fee)

Application & Inquiries: July 16th(Tue) ~ August 5th(Mon), please call to Kankyou Seisaku Ka ☎Ext. 225.

ヒノトントン ZOO × 「げっし〜ず」 コラボ開催！

### <Hinotonton ZOO X "Gessh~zu" collaboration!>

Animals from "Sasana no Mori" and their friends from "Gessh~zu" will hold a stamp rally at the zoo!

Fee: JPY100

Details: Collect stamps to get the characters novelty cards and take a photo with an original photo panel of children's eye level. Please come and visit us!

Inquiries: Hinotonton ZOO ☎042-579-4041

## THINKING ABOUT THE ENVIRONMENT SERIES

第 110 回「地球にやさしいお買い物」

### Episode 110 [Earth Friendly Shopping]

Cool: Is there anything you are conscious of when you buy food?

Eco: I just buy what I want to eat without conscious about anything.

Cool: Actually, depending on how you choose, the environmental burden on the earth may increase. For example, eating summer vegetables such as tomatoes in winter or winter vegetables such as radishes in summer requires using air conditioning during the cultivation process, which emits a lot of CO2.

Eco: I see. Tomatoes and radishes are sold all year round, so I had never thought about it.

Cool: I think it's not just you but many people. We eat summer foods in summer and winter foods in winter. This is called "Seasonal production for Seasonal consumption". Food in season tastes better and more nutritious.

Eco: I have heard of "Local production for Local consumption," but there is also the concept of "Seasonal production for Seasonal consumption!"

Cool: One more thing, Eco, do you know the words of "food mileage"?

Eco: What is that?

Cool: Food mileage is a measure of how much CO2 is emitted by the time food reaches us, expressed as weight (tons) x distance (kilometers) of transportation.

The smaller the value, the lower the CO2 emissions. The smaller the value, the lower the CO2 emission and the more environmentally friendly. The shorter the transportation distance, the smaller the value. In other words, if we try to "Locally produce for Locally consume," we can be more environmentally friendly.

Eco: But I have never seen such labelling at store.

Cool: It's true that you don't see such labels in stores. But since the place of origin is written on food products, it will make a difference if you are conscious of buying domestically produced foods rather than foreign produced, or those that are produced in a prefecture close to you.

Eco: That's right! From now on, I will pay attention to the season and origin place of food and try to "shop

earth-friendly!".

※ Food Mileage Calculation Example Weight (5t) x Distance (100km) = 500t/km

Inquiries: Kankyou Seisaku Ka, ☎Ext. 227.

「シャトレーズ」 指定保養施設を利用しよう！

### <Please visit Chateraise Recreation Facilities>

Inquiries: Chiiki Shinkou Ka, Chiiki Shinkou Kakari ☎Ext. 203

Based on the comprehensive cooperation agreement signed between Hamura City and The accommodation and leisure facilities owned by Chateraise Holdings Co., Ltd. are designated as facilities that citizens can use at a discount rate and the partial usage fee is also bearded by city.

During summer vocation, please try to use and enjoy it. Please contact with each recreation facilities to get details etc.

Eligibility: Hamura Residents, worker and students.

City contribution: JPY2,000 per person / per use

\*\* Application is required.

\*\* Up to 2 times per person in a year, it will end as soon as the city budget limit is reached.

\*\* Regarding information of how to use, recreation facilities, etc., please check city official website.



夏休みは、姉妹都市『北杜市』に行こう！

### <Let's go to sister city "Hokuto City" for summer vacation!>

Hokuto City's hot springs and sports facilities are available at special rates!

Public hot springs and sports facilities in Hokuto City (sister city), Yamanashi Prefecture, can be used at the same rates as Hokuto citizens. For details, please check the city's official website.

Eligibility: Residents of Hokuto City.

※ When using the facilities, you will need to show an ID card (driver's license, my number card, etc.) that confirms your residence in Hamura City. Please do not forget to bring it with you.

Inquiries: Kikaku Seisaku Ka ☎Ext. 315

ひとり親家庭（母・父）の自立を応援します

### < Single Parent Families Can Receive Independence Support>

This section introduces support measures to help single-parent families achieve financial independence and stability in their lives. For details, please check the Hamura News ver. July 15th's two-dimensional code. Prior consultation is required for all programs, please make an appointment with the Child and Family Support Center by phone one month prior to the course or enrollment. Please bring the materials of the course when you make a consultation.

Inquiries: Kosodate Sodan Ka, Kodomo Katei Shien Center Kakari, ☎Ext. 239.

☆自立支援教育訓練給付金事業

### ❖Certified Courses

Single mothers and fathers can receive financial assistance by taking courses in vocational training for career development. After completion of the course, a reimbursement will be made.

Eligibility: Single Parent Family of Hamura City who is raising a child that is 20 years of age or younger, and applicable as below 1) ~ 3).

- 1) Is a Child Rearing Allowance (Jidou Fuyou Teate) recipient, or low income earner with equal income to qualify for this allowance.
- 2) Has the apparent need for taking courses to realize their career choice.
- 3) Has never received benefits for the vocational training.

❖ **Advanced Vocational Course:**

For those who acquire the following qualifications at a training institution, city will provide benefits to reduce the burden of living expenses.

Eligibility: Single Parent Family of Hamura City with dependent that is 20 years of age or younger,

- 1) Who is a Child Rearing Allowance (Jidou Fuyou Teate) recipient, or low income earner with equal income to qualify for this allowance
- 2) Who can dedicate at least 6 months to the course, and is expected to achieve attainment of certification.
- 3) Single parent for who it has been determined that child rearing and work cannot be balanced.
- 4) Has never received benefits for the vocational training

❖ **High School Graduation Equivalency Program**

In the aim to promote the financial stability of the single parent household, the city will subsidize the members of these households in their acquiring high school graduation equivalency qualifications in order to broaden their chances at obtaining employment with better conditions.

Eligibility: Parents or children of single-parent households whose final educational background is junior high school graduate and meet either of the following 1) or 2).

- 1) Those who is a Child Rearing Allowance (Jidou Fuyou Teate) recipient, or with equal income to qualify for this allowance, that has graduated junior high school.
- 2) Single Parent Family of Hamura City with dependent that is 20 years of age or younger, parent is Child Rearing Allowance (Jidou Fuyou Teate) recipient or or with equal income to qualify for this allowance.

「はむら市民と産業のまつり 2024」を 11 月 に行います

**<[Hamura Citizens and Industry Festival 2024] will be held on November 11th>**

The "Hamura Citizens and Industry Festival" as new event held last year, will be held again this year.

Date & Time: November 2nd(Sat) and 3rd(Sun, Holiday), 10AM ~ 4PM

Location: S&D Sports Park Fujimi (Fujimi Park)

※ The recruitment of booth vendors, stage performers and volunteer staff who will liven up the event together will be announced in the Hamura News ver. September 1st and on the city's official website.

※ The "Hamura Summer Festival" will not be held.

Inquiries: Sangyou Shinkou Ka, Shoukou Kankou Kakari ☎Ext.667

お知らせ

健康

熱中症予防行動を強化しよう！

**<Let's reinforce heat stroke prevention behaviors!>**

According to the Fire and Disaster Management Agency, elderly people account for more than half of those who are transported to emergency rooms due to heat stroke.

With residences accounting for 40% of occurrence place, caution should be exercised even when at home.

According to forecasts by the Japan Meteorological Agency, there is a high possibility that this summer will be another hot, so we need to be vigilant against heat stroke.

**[Preventive Actions against Heat Stroke] 【熱中症予防行動】**

- Use air conditioners and fans effectively.
- Drink water frequently even if you are not thirsty. 1.2 liters (about 6 glasses) per day is a good guideline.
- Take water with you when you go out, and drink frequently before you become thirsty.
- Check the weather and heat stroke information and avoid going out when a heat stroke alert is issued.
- Wear cool clothing, use a parasol or hat and walk along shaded areas when going out.



○ Try to go out in the morning or evening when the sun is low in the sky.

**[Cooling Shelters (Designated Heat Evacuation Facilities)]** 【クーリングシェルター（指定暑熱避難施設）の活用】

The city has designated 12 facilities as cooling shelters, check the Hamura News ver. July 15th to get locations. Please use them as temporary resting places to avoid the heat when going out.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 626.



大人の風しん予防接種費用の一部を助成しています。

**<Partial subsidies for adult vaccinations against Rubella (Fuushinn)>**

Two types of subsidized projects are available for adult rubella vaccinations.

(1) Additional measures against rubella 風しん追加的対策事業

Eligibility: Males were born between April 2nd, 1962 and April 1st, 1979 who have not been tested for rubella

- ※ Antibody tests and vaccinations are available at medical institutions nationwide that participate in the coupon voucher program. For details, please visit the Ministry of Health, Labor and Welfare website.
- ※ Coupons were sent to those who are eligible for the program in FY2021. Even if the coupon is expired, it can still be used at medical institutions. If you do not have a coupon ticket due to moving in or losing, please come to the Health Center.
- ※ If you move out of Hamura City, the coupon will no longer be valid.

(2) Congenital Rubella (Fuushinn) Syndrome Prevention Project 先天性風しん症候群対策事業

The following persons can receive subsidies for antibody tests and vaccinations:

Eligibility: Those who are 19 years old or older, reside in Hamura and meet any of the following conditions

- ① Women who are planning or hoping to become pregnant.
- ② Those who live with a pregnant woman.
- ③ Those who live together with the person in (1) above.

Subsidy amount:

- Antibody test: Full cost (some at their own expense).
- Measles and rubella combined vaccine: JPY5,000
- Rubella vaccine: JPY3,000
- Application must be made in advance at Kenko Ka. For details for application, medical institutions in the city, etc., please visit the city's official website or inquiry.
- Pregnant women and those who may become pregnant are not eligible for the vaccination.
- Pregnancy must be avoided for two months after the vaccination.

(3) Common items

Only those who have undergone antibody testing and have low antibody titers can receive subsidized vaccinations.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 627.

ジェネリック医薬品差額通知書を送付します

**NOTIFICATION OF MEDICATION COST DIFFERENCE OF INNOVATOR/ GENERIC DRUGS**

A notification in the title will be mailed out to applicable residents who are a National Health Insurance and were prescribed brand-name drugs during April 2024 ~ September 2025.

Switching the medication from brand name drug to generic drug, especially in long term use, may greatly reduce the medical cost for patients

Generic drugs are considered identical to the brand-name counterpart in efficacy, safety, dose, strength, route of administration and intended use, and are available at more affordable price.

Sending term: June ~ November 6 times.

Contractor: Data Horizon Ltd., Co.

Inquiries: Shimin Ka, Hoken Kakari ☎Ext. 128.

8月1日から変更 介護保険施設の 居住費の負担限度額

**<Maximum Amount of Copayment for Residential Expenses at Long-Term Care Insurance**

### **Facilities will be revised from August 1st>**

The maximum amount of the copayment for the residential expenses of long-term care insurance facility residents and short-stay users will be raised by JPY60 per day.

However, the maximum amount for welfare recipients and the elderly welfare pension recipients (Stage 1) using multi-bed rooms will remain the same.

Regarding the amount, please check the city's official website for details.

※ The maximum amount of meal expenses will not be changed.

Inquiries: Korei Fukushima Kaigo Ka, Kaigo Hoken Kakari ☎Ext. 143.

相談

## **CONSULTATION**

ひきこもり相談を受け付けています

### **<Consultation for Social Withdrawal (Hikikomori) is available.>**

The term "Social Withdrawal (Hikikomori)" refers to a condition in which a person's social participation is constricted due to a variety of factors. The person loses a place to live outside the home, such as employment or school for an extended period. In general, this is the state of remaining generally at home for six months or longer. "Hikikomori" will happen for anyone who may suffer from it.

Depending on the context of the consultation, the city, in cooperation with the Tokyo Metropolitan Government, refers people to the "Tokyo Hikikomori Support Net" which is a network of related organizations and specialized institutions. In addition, the "Consultation Service for Living Independence" provides consultation on economic matters and problems related to daily and social life for those who have financial difficulties and withdrawal consultation is also available.

Inquiries: ☆ For those generally aged 15~34: Kosodate Shien Ka, Jido Seishonen Kakari ☎Ext.264 /

☆ For those generally aged 35 and over: (Seikatsu Jiritsu Sodan service) Shakai Fukushima Ka,  
Shomu Kakari ☎Ext.107.

健康なんでも相談

### **<Health Consultation>**

City offers consultations on health-related issues. Those who are concerned about the results of medical checkups are also welcome. Nutritional counseling by a registered dietitian is also available.

Date & Time: Every 2nd and 4th Thursdays of the month (except holidays) 1:30PM ~ 3PM

Location: Health Center

Inquiries: Kenko Ka (in Health Center) ☎Ext. 626.



走り方教室 参加者募集

### **<Running Class - Participants Wanted!>**

The coach who has completed in the World Athletics Championships and other events will teach the running fundamentals of the sport.

Date and Time: October 14th(Mon. Holiday) [Part 1] 9:30AM ~ 10:30AM [Part 2] 11AM ~ Noon

Location: S&D Sports Park Fujimi Athletic Field (S&D Sports Arena Hamura in case of rain).

Eligibility: Elementary and junior high school students residing in Hamura city

※ Grouping will be made according to grade, etc. on the day of the event.

Capacity: 50 per group (in application order)

Things to bring: Wear comfortable clothes, beverage, towel, sports shoes (rainy day: indoor sports shoes).

\*\* If it rains, the location will be changed and notify via the website of the city official and Sports Association.

Lecturer: Mr. Takahiro Kimino (World Athletics Championships in Seville, former Japanese record holder in high jump) and others

Application & Inquiries: July 18th(Thu) ~ August 14th(Wed), please apply via city official website application form with [Name (in Katakana), phone number, school's name, grade and preferred

time (1st or 2nd part) or call to NPO Hamura Sports Association (S&D Sport Arena Hamura 2F) ☎042-555-1698.

\*\* Phone call hours: 9AM~5PM (exclude Mondays)



7月は、「青少年の非行・被害防止全国強調月間」

### <July is National Youth Delinquency and Victimization Prevention Month>

Summer vacation is an opportunity for children to experience something out of the ordinary, but when they tend to be more carefree, the risk of becoming a victim of crime is higher.

Let's use the summer vacation as an opportunity to learn about the current situation of juvenile delinquency and criminal victimization. Also, we may think together about what every adult should do to prevent it.

#### (For example)

- Use filtering functions effectively to prevent children from viewing harmful information via internet.
- Set rules between parents and children to prevent social networking problems, etc.
- To avoid being involved in crime, prevent children from going out late at night, etc.

### Be aware of water accidents

水難事故に気を付けましょう

During this season, while people are likely to be near water, we need to be careful of water accidents. In order to have a safe and enjoyable summer vacation, please stay away from dangerous places.

Inquiries: Kosodate Shien Ka, Jidou Seishounen Kakari ☎Ext.263 /

Lifelong Learning General Affairs Section ☎Ext. 354.

## MISCELLANEOUS INFORMATION

### PRIMO LIBRARY HAMURA ☎042-554-2280

図書館

夏期早朝開館のお知らせ

### < Library Hours will be changed >

Term: July 20th(Sat) ~ August 31st(Sat)

- [Main Library]  
Time: 9:30AM~8PM
- [Ozakudai Branch Library]  
Time: 10AM~5PM

Close Date during the term:

\*\* Main Library ~ Every Monday and August 15th(Thu) for Cleaning Day.

\*\* Ozakudai Branch ~Every Monday, August 11<sup>th</sup>(Sun, Holiday), August 12th(Mon, Holiday) and August 15th (Thu) for Cleaning Day.



受験生チャレンジ支援貸付事業

### < Public Loan Program for Students Preparing for Entrance Examination >

Tokyo metropolitan government has an interest-free public loan program for low income households having a student preparing for high school or university entrance examination. It is provided towards supporting the expenses of tutoring school (Gakushuujuku) and the entrance examinations.

Eligibility:

- ① The earner of main source of income.
- ② The total income of household (parents and other caregivers) is below certain standard.
- ③ Household members' bank savings, etc. must be less JPY 6 million.
- ④ Do not own land/estate (exclude current resident land or estate).
- ⑤ Tokyo resident record history (starting at least 1 year ago and continuing).
- ⑥ Not be welfare recipient household, etc.

Lending Objects and Limit Amount

- ① Study Tutoring School's Tuition Fee ..... JPY200,000 or less.

② Entrance Examination Fee ..... High School must be JPY27,400 or less /  
University or Vocational School etc. JPY80,000 or less.

※ For details, please inquiry.

Inquiries: Shakai Fukushima Kyougikai (Council of Social Welfare) ☎042-554-0304.



こそだて 掲示板

## CHILDREN AND PARENTS Board of Directors FOR PARENTS

受けていますか、お子さんの予防接種

### **IMMUNIZATION ~ Have Your Children Been Vaccinated Already?**

If the child is over the eligible age to vaccinate, the child cannot receive vaccinations at public expense.  
Be sure to plan and receive it within the period.

#### ❖The Period and Times of Various Types of Vaccinations ❖

#### **Rota Virus Vaccination**

ロタ

(1 Ka) 6 ~ 24 weeks old (Twice) (5 Ka) 6 ~ 32 weeks old (3 times)

#### **Hepatitis B**

B型肝炎

The day before their 1<sup>st</sup> birthday <3 Times>

#### **Pediatric Pneumococcal Vaccine**

小児用肺炎球菌

2 months old ~ the day before their 5<sup>th</sup> birthday <4 Times>

#### **DTP-IPV-Hib Combination Vaccine**

五種混合

2 months old ~ the day before turning 7 years old and 6 months <4 Times>

#### **BCG**

The day before turning 1 year old <Once>

#### **Chicken Pox**

水痘 (みずぼうそう)

The day before reaching 1 year old ~ the day before reaching 3 years <Twice>

#### **Measles and Rubella**

麻疹風しん

1st term: The day before turning 1 year old ~ day before turning 2 years old <Once>

2nd term: 5-6 year olds, \*must be made within the year prior to the entry to elementary school. <Once>

#### **Japanese Encephalitis Vaccine**

日本脳炎

1st Term: 3 years old ~ day before turning 7 years and 6 months old <3 Times>

2nd Term: 9 years old ~ day before turning 13 years old <Once>

※Full subsidy coverage for Japanese Encephalitis Vaccine offered to those who were born between April 2nd, 2004 and April 1st, 2007, until one day before their 20th birthdate.

For 1st and 2nd terms both at public Expense (Free).

#### **Diphtheria-Tetanus Vaccine (DT)**

二種混合

The day before turning 11 years old ~ the day before turning 13 years old <Once>

#### **Cervical Cancer Vaccine (DT)**

子宮頸がん

The 6th grade of elementary school ~ the 1st grade of High School (female only) 3 times.

※ For those who were born April 2nd, 1997 ~ April 1st, 2008 (female only), free vaccination is available.  
(Free catch up vaccination will be ended of this fiscal year).

※ If you have lost or don't have the questionnaire sheet (yoshinhyou) due to losing or moving into Hamura, please bring Boshi Kenkou Techou (Maternal and Child Health Handbook) to Kosodate Sodan Ka, Boshi Hoken. Sodan Kakari for inquiry.

Inquiries: Kosodate Sodan Ka, Boshi Hoken. Sodan Kakari (in Hoken Center) ☎Ext.695.

児童扶養手当の現況届の提出を

### **<Please submit the CURRENT STATUS of CHILD REARING ALLOWANCE>**

Recipients of Child Rearing Allowance (Jidou Fuyou Teate) are required to submit the documents to support Notification of Current Status in order to maintain an eligibility during August. Applicable households will be notified by mail by late July.

Term for Acceptance of Documents: August 1st (Thu) ~ 30th (Fri) 8:30AM~11:30AM and 1PM~4:30PM  
(exclude Saturday, Sunday and Holidays)

Submit to & Inquiries: 2<sup>nd</sup> Floor of City Hall, Kosodate Sodan Ka, Teate. Josei Kakari ☎Ext.236.

## FOR CHILDREN

**Central Children Center ☎042-554-4552**

■ 工作ひろば「レインスティックを作ろう」

### < Handcraft Square "Making Rain Stick" >

Rain stick is instrument which can make sounds like rain or wave.

Date and Time: July 27th (Sat), 1:30PM ~ 2:30PM

Eligibility: Elementary school students ~ 18 years old residing in the Hamura city.

Capacity: 12 (in application order)

Things to bring: A bag to put your work in, handkerchief and water bottle (water or tea).

\*Please wear clothes that can get dirty.

Application: From July 16th(Tue) (9AM ~ 5PM), please call or in person to Central Children Center



■ 屋間の月観測会. 天体観測会

### < Daytime Moon Observation . Stargaze Event >

Date: August 14th(Wed)

Time: ○ Daytime Moon Observation: 4PM ~ 4:30PM

○ Stargaze Event: 7:30PM ~ 8:30PM

Eligibility: Preschoolers ~ 18 years old (Junior High School Students or younger must be accompanied by a guardian).

Capacity: First 46 (including guardian)

- If it rains, an explanation of starry sky will be held in planetarium.

**West Children Center ☎042-554-7578**

■ おばけやしき～児童館でちょっとコワ～い体験をしてみよう！

< **Haunted House** > ~ Let's have a slightly scary experience at the Children Center!

Date & Time: July 24th (Wed) 10AM ~ Noon / 1:30PM ~ 3:30PM

What to bring: Courage

Eligibility: Elementary school students ~ 18 years old

Capacity: First 100

**Primo Library Hamura ☎042-554-2280**

■ 本館おはなし会 **MAIN LIBRARY STORY TELLING**

### < Story Telling for Elementary Schoolers >

Date & Time: July 20th(Sat), 11AM~

### < Story Telling for Preschoolers >

Picture books will be read, hand gesture activities will be enjoyed!

Date & Time: August 10th (Sat), 11AM~

### < Little Scaring Story Telling for Children >

For summer, a little bit scaring story telling will be held.

Date & Time: August 16th(Fri), 4PM~

Eligibility: Under elementary schoolers (child can listen story by oneself).

※ The guardian can not company with child together.



### ■ MAKING PANEL THEATER!

Date and Time: August 3rd(Sat) 2PM~4PM

Location: Library Volunteer Room

Eligibility: Preschoolers ~ Aults (If the child is under 1st grade of elementary school, please come with ault).

Application: From July 17th(Wed) (residing out off Hamura city, starting from July 19th(Fri)) 10AM~5PM, please call or in person to library.

Capacity: First 15

## GROUPS SQUARE

This is a page to support civic activity groups in the city. Registration is required if you wish to publish.  
For details, please inquiry to Chiiki Shinkou Ka, Shimin Katsudou Center Kakari ☎Ext. 632

### EVENTS 催し物

#### ● 進路学習会 ～不登校からの進路～ <Career study session for those who refuse to attend school>

Those who are worried about their career paths. Let's learn and think together.

Date and Time: July 28th (Sun) 1:30PM~4PM

Location: S&D Sports Arena Hamura (Meeting Room 1st ~ 3rd).

Eligibility: Those who want to learn career paths. Capacity: 60 (in the applicatio order)

Fee: JPY500

Sponsor: School refusal. Not attend to school parents' association "Poco a Poco".

Co-sponsored: NPO Corporation Free Space Robinson

Inquiries: Komai San ☎0428-23-1054

#### ● 羽村市吹奏楽団演奏会 <Hamura City Brass Band Concert>

Why don't you come and have fun with us? We are looking forward to seeing you.

Date and Time: September 15th (Sun) 1:30PM~ Location: Primo Hall Yutorogi Small Hall

Capacity: First 250 Sponsor: Hamura Brass Band

Inquiries: Yamasaki San ✉ hamura.wo@gmail.com

### MEMBERS RECRUITMENT 会員募集

#### ● 羽村短歌サークル <Hamamura Tanka Circle>

This is an enjoyable study group in which participants write down their daily feelings in 31-character poems under the guidance of an instructor.

Date & Time: The 2nd Friday of each month, 1:30PM ~4:30PM

Location: Primo Hall Yutorogi (Study room)

Eligibility: Anyone is welcome. Visitors are welcome. Fee: 6 months JPY8,000.

Inquiries: Kishinami San ☎ 090-2527-2005

#### ● 生ごみ堆肥化めぐみネット羽村 <Food Waste Composting Megumi Net Hamura>

This group grows vegetables by composting food scraps and promotes the use of compost.

Regular one-day meeting: The 1st Friday of the month, 9:30AM ~ Noon.

Field work Date and Time: (1) Tuesdays 9AM ~ 11AM.

(2) Every other Wednesday, 10AM~11:30AM

(3) Fridays, 10AM~11:30AM

Regular meetings: Consumer Affairs Center

Field work Locations: (1) Shorin Elementary School, (2) Ozakudai Elementary School, (3) Sakura Field

Eligibility: Anyone interested

Fee: 500 yen/year

Inquiries: Seki San ☎042-554-9488



#### ● コールリラ <Carulira>

Please enjoy various songs. Come join us and enjoy chorus singing.

Date & Time: The 2nd and 4th Tuesdays 9:30AM ~ Noon.

Location: Primo Hall Yutorogi (Music Practice Room 1)

Eligibility: For women (any age)

Fee: JPY3,500 / month

Inquiries: Hashimoto San ☎ 090-1218-3526

※ Please contact each group for details about events and recruitment members.

In addition, information on each group is also introduced on the city official website.